



VI GOVERNO CONSTITUCIONAL  
MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO  
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO



Comissão  
Nacional de  
Aprovisionamento

### INVITATION FOR BIDS (IFB)

Date: 7 August 2017

1. The National Procurement Commission on behalf of the Ministry of Health of Timor Leste is inviting interested eligible construction companies to submit Bids for the Works as outline below:

No	RFQ Package No.	Municipality	Type of Works	Bid Security
1.	RFQ/079/MOH-2017	Baucau	Alteration of X-Ray Room Building 03 Hospital Referencia (Horex), Baucau	In the Form Bid Securing Declaration

### KONVITE BA KONKURSO PUBLIKO (KPK)

Data: 7 de Agosto de 2017

1. Komisaun Nasional de Aprovizionamentu hodi Ministériu da Saúde Timor Leste konvida kompanhia konstrusaun ne'ebé iha interese no elejiveis, atu compete ba obras hanesan mensiona iha tabela tuir mai ne'e:

- The bidding shall be conducted as a **Single Envelope Procedure**, wherein Bid shall be submitted the document in one envelope.
- Further clarification can be obtained from:

#### Jumerinda Freitas

National Procurement Commission  
Avenida de Balide, Dili, Timor Leste  
Email: [jfreitas@cna.gov.tl](mailto:jfreitas@cna.gov.tl)  
Copy to: [ardosares@cna.gov.tl](mailto:ardosares@cna.gov.tl); [fmartins@cna.gov.tl](mailto:fmartins@cna.gov.tl); and [jpeioi@cna.gov.tl](mailto:jpeioi@cna.gov.tl)

- Konkursu ne'e sei hala'o liu husi Konkursu Nasional ne'ebé kompetivu ho **Unico Prozedimentu Envelope Ida**, katak partisipante sei submete dokumentus iha envelope ida nia laran.
- Iha perguntas ruma bele husu klarifikasaun husi:

#### Jumerinda Freitas

National Procurement Commission  
Avenida de Balide, Dili, Timor Leste  
Email: [jfreitas@cna.gov.tl](mailto:jfreitas@cna.gov.tl)  
Copy to: [ardosares@cna.gov.tl](mailto:ardosares@cna.gov.tl); [fmartins@cna.gov.tl](mailto:fmartins@cna.gov.tl); and [jpeioi@cna.gov.tl](mailto:jpeioi@cna.gov.tl)

- The Bidding Document, in the English language, may be obtained free-of-charge by any interested companies by sending through email a letter to participate in the tender to the email addresses specified above. Upon receipt of letter of intent, the National Procurement Commission will promptly send via email a PDF copy of the documents. The bidders may bring a Flash Disc to copy the documents from NPC Office.
- A pre-bid meeting will be held from **24 August 2017** starting at **10:00** local time at **NCP Office, Avenida de Balide, Dili Municipality**. It is not mandatory to attend the pre-bid training.
- Site Visit is **Mandatory** and the date will be announcing during pre-bid meeting.
- The bids must be received in the Tender Box located at NPC Tender Box, Avenida de Balide, Dili Municipality no later than **15:00** local time on **11 September 2017**. Late bids will not be accepted and will be returned un-opened to the bidder.
- Bids security is not required but Bids must be accompanied by a **Bid Securing Declaration** as specified in the bidding documents.
- The Employer will not be responsible for any costs or expenses incurred by Bidders in connection with the preparation or delivery of Bids.
- Konferensia prévia sei hala'o iha loran **24 de Agosto de 2017** oras tuku **10:00 OTL** fatin iha Edificiu CNA, Avenida de Balide, Dili, Municipio Dili Partisipasau iha konferensia prévia la mandatoriu.
- Vizita ba site/fatin ka local **Obrigatoriu**, no data sei anunsia iha tempu konferensia prévia.
- Propostas sei hatama iha kaixa konkursu nian ho inderesu Edificiu CNA, Avenida de Balide, Municipio Dili no labele liu husi tuku **15:00 OTL** iha loran **11 de Setembru de 2017**. Propostas ne'ebé tama tarde sei la simu ka rejelta.
- Bid Security la aplika maibe Proposta Tekniku tenke akompanha ho **Bid Securing Declaration** ne'ebé mensiona iha dokumentos konkursu, Seksaun IV Formulariu Proposta.
- Projetu nain sei la responsabeliza ba kualker despeza husi partisipante sira relasiona ho preparasaun ba konkursu



**Aniceto do Rosario**  
Director- National Procurement Commission

Nan